

DATES ET PRIX 2015

SUISSE – LEYSIN prix en francs suisses			14 - 27 JUIN 2 semaines	28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines	26 JUILLET - 08 AOUT 2 semaines
	Ages	Prix	Code du camp	Code du camp	Code du camp	Code du camp
Camp junior	7-9	CHF 3500	CHJC-1	CHJC-2	CHJC-3	CHJC-4
Camp d'aventure	10-17	CHF 3600	CHA-1	CHA-2	CHA-3	CHA-4
Camp de sports	10-17	CHF 3600		CHS-2	CHS-3	
Camp de danse	10-17	CHF 3600	CHD-1	CHD-2	CHD-3	CHD-4
Camp d'anglais	10-17	CHF 3750	CHE-1	CHE-2	CHE-3	CHE-4
Camp de français	10-17	CHF 3750		CHF-2	CHF-3	CHF-4
Film Academy	10-17	CHF 3750	CHFA-1	CHFA-2	CHFA-3	CHFA-4
Camp de tennis	10-17	CHF 3900	CHT-1	CHT-2	CHT-3	CHT-4
Tennis + Camp d'anglais	10-17	CHF 4250		CHTE-2	CHTE-3	CHTE-4
Tennis + Camp de français	10-17	CHF 4250		CHTF-2	CHTF-3	CHTF-4
Camp de Leadership	16-18	CHF 3990			LTC-3	

ANGLETERRE – YORK prix en livres sterling				28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines	26 JUILLET - 08 AOUT 2 semaines
	Ages	Prix	Code du camp	Code du camp	Code du camp	Code du camp
Camp d'aventure et d'activités	10-17	£ 2150		UK-1	UK-2	UK-3
Camp de football*	10-17	£ 2150		UKF-1	UKF-2	UKF-3
Camp d'arts créatifs*	10-17	£ 2150		UKCA-1	UKCA-2	UKCA-3
Camp de basketball*	10-17	£ 2150		UKB-1	UKB-2	
Camp d'anglais	10-17	£ 2200		UKE-1	UKE-2	UKE-3
Camp d'arts du spectacle	10-17	£ 2200		UKPA-1	UKPA-2	UKPA-3
Camp d'équitation*	10-17	£ 2250		UKR-1	UKR-2	UKR-3
Camp de golf*	10-17	£ 2250		UKG-1	UKG-2	UKG-3
Camp de Leadership	15-17	£ 2300		UKLTC-1		

*Les campeurs de ces programmes ont la possibilité de suivre un cours d'anglais en option à raison de 90 minutes 4 fois par semaine, soit un total de 12 heures par session. Prix £ 100

CHYPRE – DROUSHIA, PAPHOS prix en euros			28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines
	Ages	Prix	Code du camp	Code du camp
Camp d'aventure méditerranéen	12-17	€ 2300	CYA-1	CYA-2
Camp d'anglais	12-17	€ 2300	CYE-1	CYE-2

AUTRICHE – ZELL AM SEE prix en euros			28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines
	Ages	Prix	Code du camp	Code du camp
Camp d'aventure, lac et montagne	10-16	€ 2500	AU-1	AU-2
Camp d'allemand	10-16	€ 2600	AUG-1	AUG-2
Camp d'anglais	10-16	€ 2600	AUE-1	AUE-2
Film Academy	10-16	€ 2600	AUF-1	AUF-2

FRANCE – ARDECHE prix en euros			28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines
	Ages	Prix	Code du camp	Code du camp
Camp d'aventure en eau vive	10-16	€ 2000	FR-1	FR-2
Camp de français	10-16	€ 2200	FRF-1	FRF-2

SINGAPOUR - prix en dollars Singapour			28 JUIN - 11 JUILLET 2 semaines	12 - 25 JUILLET 2 semaines
	<i>Ages</i>	<i>Prix</i>	<i>Code du camp</i>	<i>Code du camp</i>
Camp découverte Singapour	10-16	\$ 4200	SD-1	SD-2
Camp d'anglais	10-16	\$ 4600	SE-1	SE-2
Camp de mandarin	10-16	\$ 4600	SM-1	SM-2

USA - BOSTON prix en dollars US						
	<i>Ages</i>	<i>Prix</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>
Camp d'anglais / TOEFL-prep						
Camp de 2 semaines	12-17	\$ 3550	USB-A2	5 - 19 Juillet	USB-A5	19 Juillet - 2 Août
Camp de 2 semaines	12-17	\$ 3550	USB-A3	12 - 26 Juillet		
Camp de 3 semaines	12-17	\$ 5025	USB-A1	5 - 26 Juillet	USB-A4	12 Juillet - 2 Août
Camp de 4 semaines	12-17	\$ 6125	USB-A	5 Juillet - 2 Août		

LAKEFIELD CAMP - ONTARIO			CANADA prix en dollars Canadien			
	<i>Ages</i>	<i>Prix</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>
Camp de 2 semaines	9-16	C\$ 3650	CAL-A2	28 Juin - 11 Juillet	CAL-B2	26 Juillet - 8 Août
Camp de 2 semaines	9-16	C\$ 3650	CAL-A3	12 - 25 Juillet	CAL-B3	2 - 15 Août
Camp de 3 semaines	9-16	C\$ 5125	CAL-A1	28 Juin - 18 Juillet	CAL-B1	26 Juillet - 15 Août
Camp de 3 semaines	9-16	C\$ 5125	CAL-A4	5 - 25 Juillet	CAL-B4	19 Juillet - 8 Août
Camp de 4 semaines	9-16	C\$ 6400	CAL-A	28 Juin - 25 Juillet	CAL-B	19 Juillet - 15 Août

ST MICHAEL'S COLLEGE CAMPUS - ONTARIO			CANADA prix en dollars Canadien			
	<i>Ages</i>	<i>Prix</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>	<i>Codes</i>	<i>Dates</i>
Camp de 2 semaines	13-17	C\$ 3150	CASM-A2	28 Juin - 11 Juillet	CASM-B2	26 Juillet - 8 Août
Camp de 2 semaines	13-17	C\$ 3150	CASM-A3	12 - 25 Juillet	CASM-B3	2 - 15 Août
Camp de 3 semaines	13-17	C\$ 4375	CASM-A1	28 Juin - 18 Juillet	CASM-B1	26 Juillet - 15 Août
Camp de 4 semaines	13-17	C\$ 5600	CASM-A	28 Juin - 25 Juillet	CASM-B	19 Juillet - 15 Août

Informations importantes 1. Veuillez noter que les camps au Canada sont organisés par nos partenaires canadiens et sont indépendants de Village Camps. 2. Au Canada, le transfert de l'aéroport au camp est compris dans le prix. 3. Les frais inhérents à une nuit supplémentaire seront facturés pour chaque enfant devant arriver au camp ou en repartir en dehors des dates indiquées. Un supplément sera également facturé si le plan de voyage nécessite une nuit d'hôtel. Veuillez nous contacter pour plus de détails.

Inscription

Pour procéder à l'inscription, veuillez vous rendre sur notre site internet, www.villagecamps.com ou contacter notre bureau au +41 22 990 9400 et nous vous ferons parvenir un bulletin d'inscription.

Dès réception de votre inscription, nous vous enverrons notre formulaire de modalités de paiement afin de vous permettre de procéder au règlement de l'acompte (CHF 1'000 / € 700 / £ 600 / C\$ 1'000 / US\$ 1'000 / SGD 1'000), lequel validera votre réservation.

Vous serez facturé dans la monnaie du pays dans lequel se déroule le camp de votre enfant.

Le solde de votre facture doit être réglé au plus tard le **15 mai**. La totalité de la facture devra être réglée au moment de l'inscription si celle-ci est faite après le 15 mai.

*L'éducation par les loisirs
depuis 1972*

Prestations supplémentaires

Assurance annulation

CHF 130 / € 95 / £ 80 / US\$ 130 / SGD 130 par enfant par session de 2 semaines

Nous recommandons vivement cette assurance à toutes les familles. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au point 2 des *conditions générales*.

Assurance maladie et accidents

CHF 120 / € 85 / £ 75 / US\$ 120 / SGD 130 par enfant par session de 2 semaines

Village Camps propose une assurance maladie et accidents, conclue avec AVI. Celle-ci couvre à 100% les frais médicaux inhérents à tout nouveau cas de maladie ou d'accident survenu au camp.

Si vous ne désirez pas souscrire à l'assurance de Village Camps, il est **impératif** de nous fournir les détails de votre assurance au moment de l'inscription. Aucun enfant sera admis au camp sans couverture d'assurance maladie/accident adéquate.

Service de blanchissage

Ce service n'est disponible que pour les enfants restant plus de 2 semaines.

Village Camps décline toute responsabilité en cas de perte, dommage ou rétrécissement.

Service d'accompagnement

Village Camps propose un service d'accompagnement pour chacun de ses camps. Celui-ci consiste à accueillir et raccompagner les enfants à la gare ou à l'aéroport le plus proche du camp.

Vous recevrez le formulaire de voyage au moment de la confirmation. Vous trouverez ci-dessous toutes informations concernant les horaires et aéroports desservis. Si vous souhaitez obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter au +41 22 990 9400.

Les enfants n'ayant aucune possibilité d'arrivée ou de départ aux dates prévues pourront **uniquement sur demande** être logés une nuit supplémentaire. Le prix est de CHF 215/ € 150/ £ 130 / C\$225 / US\$ 215 / SGD 215 par enfant par nuit. **Ceci ne sera en aucun cas possible au début de la première session et à la fin de la dernière session.**

Camp	Lieu	Heure d'arrivée	Heure de départ	Prix simple course	Prix aller/retour
Leysin, Suisse	Aéroport de Genève	09:00 - 20:00	10:00 - 20:00	CHF 75	CHF 150
	Lausanne Gare	08:00 - 22:00	08:00 - 22:00	CHF 55	CHF 110
York, Angleterre	Escorte au départ de Genève	Veillez nous contacter pour les détails			£ 375
	Escorte au départ de Paris	Veillez nous contacter pour les détails			£ 300
	Aéroport de Leeds/Bradford	07:00 - 22:00	07:00 - 22:00	£30	£ 50
	Aéroport de Liverpool John Lennon	09:00 - 19:00	10:00 - 19:00	£50	£ 100
	Aéroport de Manchester	09:00 - 19:00	10:00 - 19:00	£50	£ 100
	Gare de York	07:00 - 22:00	07:00 - 22:00	£30	£ 50
Ardèche, France	Aéroport de Genève	06:00 - 12:00	16:00 - 22:00	€ 80	€ 160
	Aéroport de Marseille	12:30 - 17:00	13:30 - 17:00	€ 60	€ 120
	Aéroport de Lyon	10:30 - 14:30	13:00 - 17:00	€ 60	€ 120
	Gare de Valence (TGV)	15:00 - 16:15	10:45 - 12:00	€ 50	€ 100
Zell am See, Autriche	Escorte au départ de Genève	Veillez nous contacter pour les détails			€ 470
	Aéroport de Salzburg	10:00 - 18:00	11:00 - 19:00	€ 45	€ 90
	Aéroport de Munich	11:30 - 16:00	12:30 - 16:00	€ 75	€ 150
	Gare de Zell am See	08:00 - 20:00	08:00 - 20:00	€ 20	€ 35
Chypre	Aéroports de Larnaka ou Paphos	Horaires flexibles		Horaires flexibles	
Singapour	Aéroport de Changi	Horaires flexibles		Horaires flexibles	
Boston, USA	Aéroport de Logan	Horaires flexibles		Compris dans le prix	

Conditions générales

1. Inscriptions

- a. Toutes les réservations se font auprès de Village Camps S.A. (VC), société suisse inscrite dans le Canton de Vaud en 1972.
- b. Aucun contrat n'est valable tant que VC n'a pas reçu un bulletin d'inscription signé et la totalité du montant dû pour le camp.
- c. La personne qui signe le bulletin d'inscription certifie à VC qu'elle a le pouvoir de représenter légalement (parent ou représentant légal) chaque enfant inscrit.
- d. Ce contrat est soumis à la loi et à la juridiction suisse, Canton de Vaud.
- e. Aucune mention supplémentaire, suppression, modification ou promesse ne peuvent être apportées à nos conditions, sauf par écrit, par un mandataire ou un directeur de VC.

2. Paiements, annulations et remboursements

La totalité du prix des vacances réservées, y compris les frais pour prestations supplémentaires, doivent être versés à VC avant le 15 mai. Moyennant un supplément, nos clients peuvent souscrire une assurance annulation qui rembourse l'intégralité des sommes versées en cas de désistement, quelle qu'en soit la raison, sauf pour les événements stipulés sous le point 3. Pour bénéficier des prestations de cette assurance, les conditions suivantes doivent être remplies:

- a. la souscription de l'assurance doit être faite au moment de l'inscription – elle ne peut être prise en considération ultérieurement.
- b. toutes les conditions énumérées au point 1 doivent être remplies.
- c. La prime de l'assurance et/ou les frais de voyage accompagné de Genève/Paris ne sont pas remboursables.
- d. VC doit être en possession d'une annulation écrite (courrier, e-mail ou fax) au plus tard 10 jours avant le début du camp. Dans les 10 jours précédant le camp, aucun remboursement ne sera effectué sans présentation d'un certificat médical.

A défaut, en cas d'annulation, les montants suivants seront retenus:

- a. Si l'annulation a lieu au moins 30 jours avant le début du camp – CHF 1'000 / € 700 / £ 600 / US\$ 1'000
- b. Si l'annulation a lieu 30 jours ou moins avant le début du camp – 100% du montant total.
- c. une fois le camp commencé aucun remboursement ne sera effectué quelle qu'en soit la raison.

3. Événements non prévisibles - Intempéries

- a. Nous n'effectuons aucun remboursement pour des arrivées tardives ou des départs anticipés, quelle qu'en soit la raison. Ceci s'applique aussi à des événements naturels, conflits ou tout autre événement qui pourrait contraindre VC à annuler ses programmes.
- b. Si VC estime que les conditions météorologiques sont dangereuses, elle se réserve le droit de limiter, voire d'annuler certaines activités. Si l'une ou l'autre des activités publiées doit être annulée, VC fera tout son possible pour trouver des activités de remplacement.

4. Modification ou annulation des programmes

VC se réserve le droit d'annuler l'un ou l'autre des programmes mentionnés dans sa brochure en raison d'une participation insuffisante ou pour toute autre cause indépendante de sa volonté. Si ce rare cas devait se présenter, VC offrirait la possibilité de choisir un autre camp ou rembourserait totalement les arrhes versées.

5. Responsabilité

VC assume l'entière responsabilité du programme réservé mais pas celle de prestations contractées auprès d'autres fournisseurs. Que ce soit durant leur séjour au camp ou du transport de ses clients, VC ne pourra être tenue responsable de frais supplémentaires, pertes, dommages, dégâts, accidents, retards, inconforts ou autres anomalies résultant d'une action ou d'une erreur commise par ses prestataires ou leurs employés, à moins qu'une négligence ou un manque de diligence de VC puisse être prouvé. Chaque réservation est soumise aux conditions des partenaires avec lesquels VC collabore, et toute réclamation en rapport avec leurs services doit être faite directement auprès de la société concernée.

6. Responsabilité des parents

Les parents ou les représentants légaux assument l'entière responsabilité financière de toutes les personnes qu'ils inscrivent à VC pour:

- a. Dommages causés, volontairement ou non, aux installations, équipements, matériel ou autre objet appartenant à ou loués par VC.
- b. Frais de rapatriement de toute personne qui doit regagner son domicile ou un endroit déterminé en raison d'une maladie, d'un accident, d'une mauvaise conduite ou pour toute autre cause jugée valable par VC.
- c. L'argent de poche ou tout achat de nature personnelle fait au nom de l'enfant pour tout ce qui n'est pas expressément inclus dans le forfait du camp.
- d. La location ou l'achat de tout équipement en remplacement de matériel défectueux ou manquant qui risquerait d'entraver la sécurité de l'enfant.

7. Comportement des enfants

VC se réserve le droit de renvoyer à son domicile ou chez ses parents tout enfant dont le comportement nuirait au bon déroulement du camp. Tous les frais liés à un renvoi incombent aux parents ou aux représentants légaux lesquels, le cas échéant, renoncent à un remboursement des arrhes versées.

8. Assurance responsabilité civile

L'assurance responsabilité civile de VC intervient lorsque sa responsabilité légale envers des tiers est impliquée, comme en cas de blessure accidentelle causée à des tiers ou de dommage accidentel causé à la propriété d'autrui. Le montant d'indemnisation maximal est de CHF 10'000'000 par cas (sauf pour le Canada).

9. Décharge médicale

Par leur signature sur le bulletin d'inscription, les parents ou le représentant légal autorisent VC à prendre toutes les dispositions nécessaires en cas d'urgence pour assurer le traitement médical de l'enfant, aux frais des parents ou du représentant légal.

10. Matériel publicitaire

VC se réserve le droit d'utiliser toutes les photographies et travaux réalisés par les campeurs pour les besoins de son site internet et pour sa publicité future.